

Встреча с журналистами журнала «Дош»

В январе 2011 мы провели встречу с Израпилом Шовхаловым и Абдулхази Дудуевым, главными редакторами независимого ежеквартального журнала «Дош», который повествует об актуальных политических и социальных событиях в республике Чечня и на всем русском Кавказе. Их визит состоялся всего несколько недель спустя после того, как Репортеры без границ оказали журналу финансовую помощь для осуществления публикации, и стал хорошим поводом, чтобы поговорить о его рождении и развитии.

Зачем и как вы создавали журнал «Дош»?

Израпил и Абдулхази: До создания журнала «Дош» в 2003 году не существовала ни одного независимого печатного издания, рассказывающего о социальной и политической жизни в республиках русского Кавказа. «Дош» был рожден из острого желания бороться против дезинформации, инициируемой официальными локальными СМИ. Как и все обычные жители кавказских республик России, мы устали от того, что каждый день видим одни и те же, сменяющие друг друга стереотипы, в основном, что Кавказ ассоциируется со словом «терроризм». В итоге, мы хотели рассказать правду об этом регионе.

«Дош» изначально концентрировался вокруг событий в Чечне, где мы оба родились. Но вследствие успеха издания в нашей республике, мы решили начать писать о событиях, происходящих и в других соседних республиках, где население также является жертвами одного и того же клейма. В результате, журнал рассказывает о пяти регионах Кавказа – Ингушетия, Дагестан, Чечня, Осетия, Абхазия.

Сегодня мы очень гордимся тем, что смогли превратить журнал «Дош» в единственное непредвзятое издание, рассказывающее об актуальных событиях и поднимающее те вопросы, которые интересны обществу кавказских республик. «Дош» повествует как о хороших, так и плохих новостях, связанных с современным кавказским социумом.

Если мы коснемся вопроса, жители каких стран посещают наш сайт в Интернете, мы осознаем, что географический диапазон очень большой: «Дош» читается в США, Израиле, Китае и т.д. Печатная версия издания распространяется по всей России. «Дош» доступен на всем русском Кавказе, в Ингушетии, в Осетии, в аэропорте города Грозный и так далее. Он даже представлен в Москве, в частности, в киоске нашего российского партнера, *Новой Газеты*, на Пушкинской площади. Кроме того, журнал «Дош» можно встретить в Европе, в Брюсселе и Париже, там, где есть Репортеры без границ.

По прошествии нескольких лет наша активность значительно возросла. Тираж русскоязычной версии журнала «Дош» увеличился в 2 раза с 2003 года. Сегодня журнал также имеет непосредственное отношение к «Инициативному центру Кавказа», который мы создали 23 декабря 2010 года совместно с тремя другими защитниками прав человека. Таким образом, издание стало своеобразным лицом этой неправительственной организации. Тем не менее, редакционная политика совершенно не изменилась. «Дош» остается прессой, а не информационным письмом, повествующим о деятельности центра. Это позволяет нам стать реальными активистами российского гражданского общества. Создание нашего журнала

отвечает на отсутствие адекватной оценки связанных с Кавказом вопросов российскими исследовательскими центрами по правам человека.

Редакция «Дош» находится в Москве, а не на Кавказе, в связи с этим рассматриваете ли Вы свое издание как журнал в изгнании?

Израпил и Абдулхази: И да, и нет. Да, в том смысле, что мы начинали этот проект вдвоем, не возможный тогда для Чечни или какой-либо другой соседней республики. Не из-за того, что никто не пытался это сделать, а потому что мы не могли получить необходимые авторизации для открытия офиса на месте. И это не первый случай. Никто из наших кавказских корреспондентов не имеет каких-либо официальных документов от журнала «Дош».

Если открытие журнала «Дош» на Кавказе является не возможным, то в Москве это тоже не так-то просто. Процедура регистрации заняла достаточно много времени, но были к этому готовы. Тем не менее, перед нашим носом слишком часто захлопывали двери, особенно, в типографиях.

И нет, потому что у нас есть постоянный прямой контакт с обществом. Мы часто видимся с жителями Кавказа, наши локальные корреспонденты представлены в регионе как журналисты журнала «Дош». Безусловно, это правда, что мы проводим много времени в Москве, но мы также часто приезжаем на нашу Родину для многочисленных встреч. Таким образом, журнал неотрывно связан с современностью.

В каких условиях работают ваши корреспонденты?

Израпил и Абдулхази: Очевидно, что для всех членов редакции журнала «Дош» существует серьезная и постоянная угроза их безопасности, особенно, для тех, кто работает в регионе. На самом деле, власти республик русского Кавказа не принимают издание «Дош». Наш журнал раздражает многих, поэтому, безусловно. Ни мы, ни наши журналисты не имели бы столько проблем, работая они в других местах.

Безопасность наших партнеров и информаторов является для нас первостепенно важным, тем более что они скрывают своего сотрудничества с изданием «Дош». Наши корреспонденты являются узнаваемыми персонами в определенных кругах, что открывает им многие двери, но что может негативно сказаться и на их безопасности. Стоит отметить, что достаточно много людей отказываются сообщать свои данные нашим корреспондентам из-за страха за свою жизнь (а это представляет реальную угрозу в современной журналистике). Но если бы наши корреспонденты были неизвестными, никто бы не согласился просто даже дать интервью, не говоря уже о том, чтобы сообщить свое имя.

Мы признательны им за их смелость, и, безусловно, нам льстит, что они выбрали наш журнал для работы.

Как проходит типичный рабочий день в редакции журнала «Дош» в Москве?

Израпил и Абдулхази: Наши трудовые будни не особо отличаются от работы других журналистов, которые приходят каждое утро в редакции своих газет. После прихода мы собираемся для обсуждения основных возможностей использования имеющейся информации, которую мы получаем из различных источников.

Также, нам звонят с просьбой дать интервью или прокомментировать то или иное событие. Наши собратья, которые сейчас находятся на Кавказе, также просят нас связаться с теми или иными

необходимыми людьми. Нужно признать, что мы тратим много времени на телефонные звонки.

Нам также звонят, чтобы спросить совета или помощи. Некоторые даже приходят к нам в редакцию, и мы, в свою очередь, помогаем тем, кто приехал из Кавказа в Москву, чтобы обратиться в те организации, которые способны им помочь в административном или юридическом плане. Наша работа имеет огромное значение в человеческом плане, поэтому мы находимся под сильным эмоциональным значением.

Неудачи и беды тех, о ком «*Дош*» рассказывает и кого защищает, можно явственно ощутить в наших текстах. Страница «Письма читателей» повествует о рядовых буднях кавказских семей. Эти письма рассказывают об исчезновениях, арестах, кражах сыновей, мужей за миллионы километров... Но эти письма далеко не одинокие бутылки в море. Наши корреспонденты иногда оказывают ощутимую помощь, если расследования остаются открытыми.

В декабре 2009 года журнал «*Дош*» получил специальную премию Репортеров без границ и компании FNAC за Свободу прессы. Это признание имело какие-либо последствия на вашу работу?

Израпил и Абдулхази: Безусловно, эта премия за Свободу прессы значительно изменила статус нашего издания в региональном масштабе и на международной арене. Доверие со стороны Репортеров без границ вызвало интерес и других лиц к нашему журналу. Словно светом прожектора, «*Дош*» вдруг стал заметен, что, несомненно, помогает нам и сегодня в поисках финансирования, например.

Не так давно, в ноябре 2010, мы получили другую, не менее важную премию Международной Издательской Ассоциации. Это признание как нельзя лучше вдохновляет нас и наших партнеров в продолжении нашей работы за распространение независимой информации.

Какой вклад внесли Репортеры без границы, благодаря помощи, оказанной журналу «*Дош*» в декабре 2010?

Израпил и Абдулхази: Репортеры без границ поддерживают нас на протяжении уже длительного времени. Финансовая помощь значительно облегчила нам издание и печать журнала. Мы также смогли технически оснастить наших корреспондентов в регионе.

Финансовая помощь, оказанная нам в декабре 2010, способствовала приобретению необходимой техники для верстки и печати. До сегодняшнего дня мы были вынуждены верстать номера по ночам, за пределами редакции. А это, кроме того, что являло собой потерю времени, денег и энергии, еще и напрямую влияло на качество издания. Нашим компьютерам было более десяти лет, а сегодня мы можем работать гораздо лучше и быстрее и, самое главное, контролировать весь процесс создания журнала от начала и до конца, что является для нас самым главным достижением. На сегодняшний день мы издаем 4 номера в год и 2 номера *Dosh Digest* на английском языке. Мы надеемся в 2011 году печатать по 4 номера каждого из них.

Кроме колоссального технического прогресса, эта помощь оказала нам и огромную психологическую поддержку. Сегодня мы полны сил и уверенности в борьбе за качественную информацию в противовес тысячам публикаций, профинансированных официальными чеченскими властями, обладающими наилучшим техническим обеспечением.

** В 2010 году Репортеры без границ предложили Израпилу и Абдулхази финансовую помощь*

в размере 5000 евро. С этими средствами редакция журнала «Дош» приобрела 2 новых компьютера. Один из них стационарный, второй – ноутбук, единственный в редакции, который позволяет редакторам оставаться в постоянном контакте со всей сетью корреспондентов и работать где и когда угодно.